

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра славистики и центральноевропейских исследований

Польский язык

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
по направлению 45.03.01 – Филология

Направленность программы:
Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Чехии и Австрии)

Квалификация: Бакалавр

Форма обучения: Очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2019

Польский язык

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

преп. *О.Н. Спалек*

Ответственный редактор:

канд. филол. наук, доц. *С. С. Скорвид*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры СиЦЕИ

№7 от 28.08.2019 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- 1. Пояснительная записка**
 - 1.1. Цель и задачи дисциплины
 - 1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине
 - 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы
- 2. Структура дисциплины**
- 3. Содержание дисциплины**
- 4. Образовательные технологии**
- 5. Оценка планируемых результатов обучения**
 - 5.1. Система оценивания
 - 5.2. Критерии выставления оценок
 - 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
- 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**
 - 6.1. Список источников и литературы
 - 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
- 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**
- 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**
- 9. Методические материалы**
 - 9.1. Планы практических занятий

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Приложение 1. Аннотация дисциплины
2. Приложение 2. Лист изменений

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цели и задачи дисциплины

Цели дисциплины – практическая (обучить студентов пользованию основными лексическими и грамматическими средствами польского языка в рамках современной литературной нормы) и теоретические (выработать у студентов понимание языковой ситуации, специфики кодификации и функционирования изучаемого языка в современных условиях, а также владение навыком синхронного и – частично – исторического сопоставления фактов изучаемого славянского языка с фактами русского языка).

Задачи дисциплины:

- ознакомление студентов с лексико-грамматической базой изучаемого языка, насколько это необходимо для полноценной речевой деятельности (на уровне как понимания, так и активного речепроизводства) в устной и письменной формах коммуникации;
- приложение теоретических знаний грамматики и лексики изучаемого языка к практическим ситуациям речевого общения, что подразумевает выработку у студентов умения распознавать грамматические формы при переводе и воспроизводить их в активной речевой практике в ходе создания разных типов и видов текстов на изучаемом языке;
- формирование у студентов навыков работы с аутентичным текстом на изучаемом языке бытового, общегуманитарного содержания и/или профильного характера (исторического, филологического, публицистического), включая способность его анализа, аннотирования и реферирования;
- обучение переводу бытовых, общегуманитарных и профессионально ориентированных текстов с изучаемого языка на русский и в обратную сторону;
- обучение устной и письменной коммуникации на изучаемом языке на темы бытового, а также общегуманитарного и профессионального характера.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине

| Код компетенции | Содержание компетенций | Перечень планируемых результатов прохождения практики |
|-----------------|--|---|
| ПК-1 | способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности | Знать: <ul style="list-style-type: none">• наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры изучаемого языка;• основные исторические изменения, произошедшие в изучаемом языке;• основные положения теории коммуникации;• основные положения теории и ис- |

| | | |
|--|--|--|
| | | <p>тории литературы;</p> <ul style="list-style-type: none"> • основные методы анализа текста, применяемые в филологии и лингвистике <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведения для анализа и интерпретации языкового материала <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • различными техниками анализа и интерпретации языкового материала и текстов различных стилей и жанров. |
|--|--|--|

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Польский язык» относится к вариативной части блока дисциплин учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 – «Филология», славистика

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Практический курс основного иностранного языка», Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения дисциплин «Сравнительно-историческое славянское языкознание».

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 часов, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 172 часа, самостоятельная работа обучающихся 80 часов.

| № п/п | Раздел дисциплины/темы | Семестр | Виды учебной работы (в часах) | | | | | | Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|----------|--|---------|----------------------------------|---------|----------------------|----------------------|--------------------------|------------------------|---|
| | | | контактная | | | | | Самостоятельная работа | |
| | | | Лекции | Семинар | Практические занятия | Лабораторные занятия | Промежуточная аттестация | | |
| 1. | Графика. Фонетика. Лексические темы: Знакомство и представление (семья, родственники, названия стран и народов, профессии, место работы / учебы и изучаемые предметы). Количественные числительные первого десятка и образуемые с ними сложные и составные числительные. Грамматика: Спряжение глагола <i>być</i> в настоящем времени. Формы им. п. ед. ч. прилагательных. Распределение существительных по типам склонения. Склонение существительных жен. рода III склонения типа <i>kobieta</i> . Местоимения вопросительные, личные и притяжательные, указательное местоимение <i>ten</i> . Склонение прилагательных и родовых местоимений в жен. роде. Формы наст. врем. глаголов III спряжения. Простое двусоставное предложение, глагольная и местоименная (<i>to</i>) связка в нем. Основные особенности порядка слов. Предложения с глаголом <i>być</i> как знаменательным, вспомогательным и глаголом-связкой. Сложносочиненные | 6 | | | 8 | | | 10 | - упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольный перевод |

| | | | | | | | | | |
|----|---|---|--|--|---|--|--|----|---|
| | предложения с союзами <i>i, ale, albo (lub, czy)</i> . | | | | | | | | |
| 2. | <p>Лексические темы: Место жительства и среда обитания (квартира / дом, предметы домашнего обихода и обстановки, город, общественный транспорт).</p> <p>Грамматика: Склонение существительных муж. рода I склонения типа <i>gmach, student</i>. Склонение прилагательных и родовых местоимений в муж. роде. Выражение одушевленности / неодушевленности у существительных муж. рода и согласуемых с ними слов в ед. ч. Формы наст. врем. глаголов II спряжения. Синтаксические конструкции с предлогами места и направления. Сложноподчиненные предложения с придаточным изъяснительным с союзом <i>że</i>.</p> | 6 | | | 8 | | | 10 | <ul style="list-style-type: none"> - упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольная работа |
| 3. | <p>Лексические темы: Время (распорядок дня, части суток, дни недели, месяцы).</p> <p>Грамматика Склонение существительных ср. рода II склонения типа <i>drzewo</i>. Склонение существительных латинского происхождения ср. рода, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на <i>-um</i>. Склонение прилагательных и родовых местоимений в ср. роде. Формы наст. врем. глаголов I спряжения. Аналитические формы будущего времени глаголов несов. вида. Возвратные глаголы. Словообразовательные и грамматические функции возвратного компонента <i>się</i>. Синтаксическая связь числительных и существитель-</p> | 6 | | | 8 | | | 10 | <ul style="list-style-type: none"> - упражнения на грамматику и лексику - аудирование - сочинение |

| | | | | | | | | | |
|----|--|---|--|--|----|--|--|----|--|
| | ных в различных типах конструкций. Конструкции, употребляющиеся для обозначения даты и времени суток. Темпоральные конструкции с предложениями <i>przez, podczas</i> и др. Придаточные предложения причины и следствия с союзами <i>dlatego że, dlatego, bo, więc</i> и др. | | | | | | | | |
| 4. | <p>Лексические темы: Работа и свободное время (каникулы, отпуск, путешествия, хобби и развлечения).</p> <p>Грамматика: Склонение существительных ср. рода мягкой разновидности II склонения типа <i>morze</i>. Спряжение глагола <i>być</i> в прошедшем времени. Формы прош. времени глаголов. Образование форм причастий на -i. Спряжение глаголов <i>wiedzieć, jeść</i>. Неопределенно-личные формы прошедшего времени глаголов на <i>-no/-to</i>. Конструкции с предлогами, выражающими цель, предназначение (<i>na, do</i>).</p> | 6 | | | 10 | | | 10 | <p>- упражнения на грамматику и лексику</p> <p>- аудирование</p> <p>- контрольная работа</p> |
| 5. | Промежуточная аттестация | 6 | | | 2 | | | 4 | зачет |
| 6. | <p>Лексические темы: Сфера услуг (магазин, универмаг, ресторан, прием гостей, поселение в отеле).</p> <p>Грамматика: Склонение существительных жен. рода мягкой разновидности III склонения типа <i>kuchnia, gospodyni</i>. Вариативность форм род. п. мн. ч. и других у существительных ср., жен. и муж. рода мягкой разновидности. Формы повелительного наклонения глаголов и побудительные конструкции с частицей <i>niech</i>. Склонение личных местоимений 1 и 2 л. и воз-</p> | 7 | | | 16 | | | 2 | <p>- упражнения на грамматику и лексику</p> <p>- аудирование</p> <p>- сочинение</p> |

| | | | | | | | | | |
|----|--|---|--|--|----|--|--|---|--|
| | вратного местоимения. Модальные глаголы <i>musieć, mieć, chcieć, móc</i> , их спряжение и употребление. Придаточные предложения времени с союзами <i>kiedy, gdy</i> и условные с союзами <i>jeżeli (jeśli), o ile</i> и др. Полифункциональный союз <i>jak</i> . Пространственные конструкции с предлогами <i>przed, za, pod, nad, między</i> , сочетающимися с мест. и вин. падежами (в значении местонахождения и направления). | | | | | | | | |
| 7. | <p>Лексические темы: Времена года, погода, климат.</p> <p>Грамматика: Склонение существительных муж. рода мягкой разновидности I склонения типа <i>kraj, widz</i>. Выражение личности / неличности существительных муж. рода и согласуемых с ними слов во мн. ч. Склонение количественных числительных <i>dwa / dwie, trzy, cztery, pięć</i> и выше. Их лично-мужские и нелично-мужские формы. Склонение личных местоимений 3 л. Уступительные придаточные предложения с союзами <i>chociaż (choć), jakkolwiek</i>. Синтаксические конструкции с предлогами, выражающими причинно-следственную связь (<i>przez, gwoili</i> и др.).</p> | 7 | | | 18 | | | 4 | <p>- упражнения на грамматику и лексику</p> <p>- аудирование</p> <p>- контрольная работа</p> |
| 8. | <p>Лексические темы: Коммуникации и связь (телефон, Интернет, почта).</p> <p>Грамматика: Склонение существительных жен. рода типа <i>kość, dłoń</i>; вариативность окончаний им. -вин. и тв. п. мн. ч. у этих существительных. Формы сослагательного наклонения</p> | 7 | | | 18 | | | 4 | <p>- упражнения на грамматику и лексику</p> <p>- аудирование</p> <p>- перевод</p> |

| | | | | | | | | |
|-----|--|---|--|--|----|--|--|---|
| | глаголов: образование, значение, употребление. Придаточные предложения условные с союзом <i>gdyby (m...)</i> и цели с союзом <i>żeby (m...)</i> . | | | | | | | |
| 9. | Лексические темы: Средства сообщения (путешествие, вокзал, аэропорт). Грамматика: Особенности склонения существительных <i>dzień, tydzień, miesiąc, rok</i> . Глагольный вид, его влияние на формообразование глаголов в польском языке. Способы глагольного действия; основные префиксы, служащие для образования глаголов разных способов действия. Многократные глаголы. Придаточные предложения времени с союзами <i>zanim, (do)póki</i> . Сложносочиненные предложения с градационными союзами <i>nie tylko ... ale też</i> и др. | 7 | | | 18 | | | 4 - упражнения на грамматику и лексику - аудирование |
| 10. | Промежуточная аттестация | 7 | | | 2 | | | 4 экзамен |
| 11. | Лексические темы: Культурная жизнь (посещение театра / кино / концерта / музея). Грамматика: Особенности склонения существительных муж. рода со значением лица, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на <i>-a, -o</i> (типа <i>mężczyzna, Fredro, wykładowca, wujcio</i>). Неизменяемые заимствованные существительные (типа <i>foyer</i> 'фойе', <i>jury</i> 'жюри', <i>video</i> 'видео' и др.). Безличные, неопределенно-личные и обобщенно-личные предложения. Конструкция с предлогом <i>według</i> и другие средства передачи чужих слов. | 8 | | | 16 | | | 4 - упражнения на грамматику и лексику - аудирование - сочинение |
| 12. | Лексические темы: Человек (физические и ментальные | 8 | | | 18 | | | 2 - упражнения на грамматику |

| | | | | | | | | | |
|-----|--|---|--|--|----|--|--|----------------------------|---|
| | <p>свойства; болезнь, посещение врача; современный образ жизни).</p> <p>Грамматика: Склонение существительных, обозначающих парные части тела. Существительные <i>pluralia tantum</i>. Нерегулярное образование форм некоторых существительных. Неизменяемые прилагательные (типа <i>blond, super</i> и др.). Местоименные слова со значением количества (<i>ile, tyle, kilka, wiele...</i>), их склонение. Определительное местоимение <i>wszystek</i>, его употребление (в сравнении с прилагательных <i>wszelki</i> и <i>cały</i>). Степени сравнения прилагательных, синтаксические конструкции с формами степеней сравнения.</p> | | | | | | | и лексику - аудирование | |
| 13. | <p>Лексические темы: Польша сегодня: география, флора и фауна, население, экономика, политика.</p> <p>Грамматика: Склонение субстантивированных прилагательных и аналогичных им существительных (нарицательных и собственных). Склонение существительных ср. и муж. рода с расширением основы типа <i>cielę, książę</i>. Неопределенные и отрицательные местоимения и наречия в польском языке. Особенности их склонения. Образование и употребление отглагольных существительных (глагольных имен) на <i>-nie, -enie, -cie, -ęcie</i>. Оформление прямого и косвенного вопроса.</p> | 8 | | | 18 | | | 4 | <p>- упражнения на грамматику и лексику</p> <p>- аудирование</p> <p>- презентации</p> |
| 14. | Лексические темы: Основные | 8 | | | 18 | | | 4 | - упражнения |

| | | | | | | | | | |
|-----|--|---|--|--|------------|--|-----------|--|---------|
| | <p>этапы польской истории; польская культура от Средневековья до наших дней.</p> <p>Грамматика: Действительные и страдательные причастия, их образование и употребление. Краткие формы прилагательных, их функционирование в современном польском языке. Склонение количественных числительных от 100 и выше. Собирательные числительные, их употребление. Синтаксическая сочетаемость количественных и собирательных числительных с существительными. Формы степеней сравнения отадъективных наречий, их образование и употребление.</p> | | | | | | | <p>на грамматику и лексику</p> <p>- аудирование</p> <p>- презентации</p> | |
| 15. | Промежуточная аттестация: контрольная работа | 8 | | | 2 | | | 4 | экзамен |
| | ВСЕГО | | | | 172 | | 36 | 80 | |

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5-й семестр

Графика и фонетика

Польский алфавит. Диакритические знаки, диграфы и буквенные комбинации, их функции. Употребление букв и диграфов, обозначающих одинаковые звуки (u – ó, ż – rz), принципы их написания. Основные польско-русские графические соответствия в области общеславянской лексики и интернационализмов.

Система гласных в польском языке. Гласные верхнего, среднего и нижнего подъема, передние, средние и задние. Носовые гласные, их реализация.

Система согласных в польском языке. Звонкие и глухие согласные. Твердые и мягкие согласные (парные и непарные). Особенности произношения некоторых согласных в польско-русском сопоставительном плане, в том числе согласных, фонетически далеких от соответствующих русских (ś, ź, ć, dź, l, ł).

Звуки в потоке речи. Явления ассимиляции, упрощение групп согласных. Реализация l в позиции перед i и n в позиции перед заднеязычными согласными.

Характер и место словесного ударения в польском языке (динамическое, фиксированное на предпоследнем слоге слова / тактовой группы; перенос ударения на предлог). Отступления от основного правила постановки ударения в некоторых грамматических формах и заимствованных словах. Отсутствие редукции безударных гласных. Факультативное второстепенное ударение на начальном слоге. Безударные слова (энклитики и проклитики).

Польско-русские звуковые соответствия, возникшие в результате ряда древних процессов в истории польского языка (стяжение, лехитские перегласовки).

Морфология

Имя существительное, его грамматические категории: род, одушевленность/неодушевленность, личность/неличность, число, падеж. Количество падежей в польском языке, традиционный порядок их расположения в парадигме и обозначение. Звательная форма.

Распределение существительных по трем типам склонения в зависимости от грамматического рода и характера конечного согласного основы. «Твердые» и «мягкие» разновидности склонения существительных.

Склонение существительных женского, среднего и мужского рода твердой разновидности (типы *kobieta, kuchnia, gospodyni, drzewo, morze, gmach, student, kraj, widz*). Склонение существительных латинского происхождения ср. рода, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на -*um*. Выражение одушевленности/неодушевленности (в единственном числе) у существительных мужского рода. Вариативность форм род. п. мн. ч. и других у существительных ср., жен. и муж. рода мягкой разновидности. Выражение личности / неличности существительных муж. рода и согласуемых с ними слов во мн. ч.

Склонение прилагательных и родовых местоимений. Выражение у прилагательных и родовых местоимений в единственном числе одушевленности/неодушевленности существительных, с которыми они согласуются.

Вопросительные (и относительные) местоимения *kto, co, który, jaki* и их употребление.

Личные местоимения и их употребление в польском языке. Притяжательные местоимения *mój, twój* и возвратно-притяжательное *swój*, их склонение. Указательные местоимения.

Спряжение глагола *być* в настоящем, прошедшем и будущем времени.

Три спряжения глаголов в настоящем времени, различающиеся наличием того или иного гласного в личных окончаниях: I спряжение (гласный -e-: *piszę, piszesz...*; *pracuję, pracujesz...*), II спряжение (гласный -i-/-y-: *proszę, prosisz...*; *szyszę, szyszysz...*), III спряжение (гласный -a-: *wołam, wołasz...*).

Спряжение глаголов *wiedzieć, jeść*.

Модальные глаголы *musieć, mieć, chcieć, móc*, их спряжение и употребление.

Формы повелительного наклонения глаголов и побудительные конструкции с частицей *niech*.

Спряжение глаголов в прошедшем времени.

Аналитические формы будущего времени глаголов несовершенного вида, их образование.

Возвратные глаголы. Словообразовательные и грамматические функции возвратного компонента *się*.

Неопределенно-личные формы прошедшего времени глаголов на *-no, -to*. Возвратные (рефлексивные) формы 3 л. ед. ч. невозвратных глаголов с компонентом *się* типа *chodzi się*.

Безличные глаголы и безличные формы личных глаголов.

Склонение количественных числительных *dwa/dwie, trzy, cztery, pięć* и выше. Их лично-мужские и нелично-мужские формы.

Синтаксис

Простое двусоставное предложение. Предложения с глаголом *być* как знаменательным, вспомогательным и глаголом-связкой. Предложения с местоименной связкой *to*. Основные особенности порядка слов в повествовательном и вопросительном предложении.

Синтаксические конструкции с предлогами места и направления *w, do* и *na*; их соответствия в русском языке. Конструкции с другими предлогами места (*przy, obok, naprzeciwko, koło, przed, za*) и направления (*z, od, przez, po* и др.).

Синтаксическая сочетаемость основных количественных числительных в исходной форме с существительными.

Сложносочиненные предложения с соединительными, противительными и разделительными союзами *i, a, ale, albo (lub, czy)*.

Сложноподчиненные предложения с придаточными изъяснительными с союзом *że*, причины и следствия с союзами *dlatego że, dlatego, bo*.

Конструкции, употребляющиеся для обозначения даты и времени суток. Темпоральные конструкции с предлогами *przez, podczas* и др.

Конструкции с предлогами, выражающими цель, предназначение (*na, do*).

Придаточные предложения времени с союзами *kiedy, gdy* и условные с союзами *jeżeli (jeśli), o ile* и др. Полифункциональный союз *jak*.

Уступительные придаточные предложения с союзами *choć (choć), jakkolwiek*. Синтаксические конструкции с предлогами, выражающими причинно-следственную связь (*przez, gwoi* и др.).

Лексика

Тематические группы:

- знакомство и представление (семья, родственники, названия стран и народов, профессии, место работы / учебы и изучаемые предметы);

- место жительства и среда обитания (квартира / дом, предметы домашнего обихода и обстановки, город, общественный транспорт);
- время (распорядок дня, части суток, дни недели, месяцы);
- работа и свободное время (каникулы, отпуск, путешествия, хобби и развлечения);
- сфера услуг (магазин, универмаг, ресторан, прием гостей, поселение в отеле)
- времена года, погода, климат;
- количественные числительные первого десятка, образуемые с ними сложные и составные числительные и соответствующие им порядковые числительные.

Речевой этикет

Основные жанры формального и неформального речевого общения. Обращение на «ты» и на «вы». Основные формулы приветствия, прощания, благодарности.

6-й семестр

Морфология

Склонение существительных жен. рода типа *kość, dłoń*; вариативность окончаний им., вин. и тв. п. мн. ч. у этих существительных.

Особенности склонения существительных *dzień, tydzień, miesiąc, rok*.

Особенности склонения существительных муж. рода со значением лица, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на - *a*, - *o* (типа *mężczyzna, Fredro, wykładowca, wujcio*). Неизменяемые заимствованные существительные (типа *foyer* 'фойе', *jury* 'жюри', *video* 'видео' и др.).

Склонение существительных, обозначающих парные части тела. Существительные *pluralia tantum*. Нерегулярное образование форм некоторых существительных.

Склонение существительных ср. и муж. рода с расширением основы типа *cielę, książę*.

Образование и употребление отглагольных существительных (глагольных имен) на -*nie*, -*enie*, -*cie*, -*ęcie*.

Неизменяемые прилагательные (типа *blond, super* и др.). Степени сравнения прилагательных, синтаксические конструкции с формами степеней сравнения. Склонение субстантивированных прилагательных и аналогичных им существительных (нарицательных и собственных). Краткие формы прилагательных, их функционирование в современном польском языке.

Формы степеней сравнения отаждективных наречий, их образование и употребление.

Неопределенные и отрицательные местоимения и наречия в польском языке. Особенности их склонения.

Местоименные слова со значением количества (*ile, tyle, kilka, wiele...*), их склонение.

Определительное местоимение *wszystek*, его употребление (в сравнении с прилагательных *wszelki* и *cały*).

Склонение количественных числительных от 100 и выше. Собирательные числительные, их употребление.

Формы сослагательного наклонения глаголов: образование, значение, употребление.

Глагольный вид, его влияние на формообразование глаголов в польском языке. Способы глагольного действия; основные префиксы, служащие для образования глаголов разных способов действия. Многократные глаголы.

Действительные и страдательные причастия, их образование и употребление.

Синтаксис

Придаточные предложения времени с союзами *kiedy*, *gdy*, условные с союзами *jeżeli* (*jeśli*), *o ile*, *gdyby*(*m...*) и цели с союзом *żeby*(*m...*).

Придаточные предложения времени с союзами *zanim*, *(do)póki*.

Сложносочиненные предложения с градационными союзами *nie tylko ... ale też* и др.

Безличные, неопределенно - личные и обобщенно -личные предложения. Конструкция с предлогом *według* и другие средства передачи чужих слов.

Оформление прямого и косвенного вопроса.

Синтаксическая сочетаемость количественных и собирательных числительных с существительными.

Лексика

Тематические группы:

- коммуникации и связь (телефон, Интернет, почта);
- средства сообщения (путешествие за границу; вокзал, аэропорт);
- культурная жизнь (посещение театра / кино / концерта / музея);
- человек (физические и ментальные свойства; болезнь, посещение врача; современный образ жизни);
- Польша сегодня (география, флора и фауна, население, экономика, политика, культура);
- основные этапы польской истории; польская культура от Средневековья до наших дней.

Речевой этикет

Основные формулы неофициального и официального общения в различных коммуникативных ситуациях в пределах пройденных лексических тем.

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализуемые в рамках курса образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов.

Аудиторные практические занятия проводятся с включением в них элементов:

- участия в организации и проведении дискуссионных круглых столов;
- публичных дискуссий студентов по темам докладов и презентациям;
- смоделированных ситуаций живого повседневного общения.

Самостоятельная работа студентов организуется с использованием свободного доступа к интернет-ресурсам.

5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1. Система оценивания

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в следующем виде: подготовка к практическим занятиям по проходимым тематическим блокам, включая подготовку к контрольным работам, подготовку письменных домашних сочинений и презентаций (6 тематических блоков в каждом семестре – 12 баллов максимум каждый), письменная контрольная работа по итогам каждого семестра (максимально – 40 баллов).

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой. Для получения зачета и удовлетворительной оценки необходимо набрать не менее 50 баллов.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

| 100-балльная шкала | Традиционная шкала | | Шкала ECTS |
|--------------------|---------------------|------------|------------|
| 95 – 100 | отлично | зачтено | A |
| 83 – 94 | | | B |
| 68 – 82 | хорошо | | C |
| 56 – 67 | удовлетворительно | | D |
| 50 – 55 | | | E |
| 20 – 49 | неудовлетворительно | не зачтено | FX |
| 0 – 19 | | | F |

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

| Баллы/ Шкала ECTS | Оценка по дисциплине | Критерии оценки результатов обучения по дисциплине |
|-------------------------|---|--|
| 100-83/ A, B | «отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено» | Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «высокий». |

| Баллы/ Шкала ECTS | Оценка по дисциплине | Критерии оценки результатов обучения по дисциплине |
|-------------------------|---|---|
| 82-68/ С | «хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено» | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «хороший».</p> |
| 67-50/ D, E | «удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено» | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определенные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «достаточный».</p> |
| 49-0/ F, FX | «неудовлетворительно»/ не зачтено | <p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьезные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> |

| Баллы/ Шкала ECTS | Оценка по дисциплине | Критерии оценки результатов обучения по дисциплине |
|-------------------------|----------------------|---|
| | | Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закрепленные за дисциплиной, не сформированы. |

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Контрольные задания (ПК-1)

1. Чтение наизусть стихотворного текста и/или диалогов, закрепление произносительных навыков.
2. Выполнение проверочных упражнений на пройденные грамматические и лексические темы и письменных контрольных работ.
3. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
4. Проверка навыков речевого общения.
5. Аудирование.
6. Чтение, лингвистический анализ, перевод (без словаря) и пересказ текста.
7. Внеаудиторное чтение (художественная литература, объем – 10 страниц).
8. Выполнение проверочных упражнений на пройденные грамматические и лексические темы и письменных контрольных работ.
9. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
10. Проверка навыков речевого общения.
11. Аудирование.
12. Чтение, перевод (без словаря) и пересказ оригинального художественного текста. Беседа по тексту.
13. Внеаудиторное чтение (художественная литература, объем – 15 страниц; пресса, объем – 5–7 страниц, научно-популярная или научная литература, объем – 5–7 страниц).

Образец текста для чтения наизусть и выработки произносительных навыков

Adam Mickiewicz. Nad wodą wielką i czystą.

Nad wodą wielką i czystą
Stały rzędami opoki;
I woda toniła przejrzystą
Odbiła twarze ich czarne.

Nad wodą wielką i czystą
Przebiegły czarne obłoki;
Nad wodą wielką i czystą

I woda tonią przejrzystą
Odbiła kształty ich marne.

Nad wodą wielką i czystą
Błysnęło wzdłuż i grom ryknął;
I woda tonią przejrzystą
Odbiła światło, głos zniknął.

A woda, jak dawniej czysta,
Stoi wielka i przejrzysta.

Tę wodę widzę dookoła
I wszystko wiernie odbijam,
I dumne opoki czoła,
I błyskawice — pomijam.

Skałom trzeba stać i grozić,
Obłokom deszcze przewozić,
Błyskawicom grzmieć i ginać, —
Mnie płynąć, płynąć i płynąć...

Образцы упражнений

Упражнение 1. Исправьте ошибки в нижеприведенных словах по образцу:

0. czeszc - cześć
1. pszepraszam -
2. dobry weczór -
3. jak sie nazowesz? -
4. do zopaczenia -
6. pienc -

Упражнение 2. Составьте предложения по образцу:

0. Czy można prosić?
można | prosić? | Czy
1.....
mam | Tom, | imię | a ty? | na | Cześć,
2.....
mi | Jestem | poznać. | Miło | Mami. | cię
3.
jest | Kim | z zawodu? | pani
4.
twoja | to | książka? | Czy | jest
5.

polsku | po | się | mówi | Jak | «я из России»?

Упражнение 3. Дополните предложения подходящими по смыслу словами по образцу:

0. Claudio jest z *Włoch* i mieszka w Rzymie.
1. Tatiana jest z i mieszka w Moskwie.
2. Mami jest z i mieszka w Tokio.
3. John jest z i mieszka w Nowym Jorku.
4. Cristina jest z i mieszka w Brukseli.
5. Thomas jest z i mieszka w Berlinie.

Упражнение 4. Выберите правильную форму прилагательного:

1. Ta torba jest duży / duża / duże.
2. To krzesło jest pomarańczowy / pomarańczowa / pomarańczowe.
3. To muzeum jest nowy / nowa / nowe.
4. Ten kubek jest zielony / zielona / zielone.
5. Ta płyta jest fajny / fajna / fajne.

Упражнение 5. Поставьте глагол в нужную форму (0 – образец):

0. W którym teatrze (grać) *gra* ten aktor?
1. Państwo Maj (mieszkać) w Krakowie.
2. (ty-myśleć), że ona jest atrakcyjna?
3. Dziękuję, nie (ja-palić)
4. Bardzo (my-cieszyć się), że jesteś w Polsce.
5. Czy on (lubić) pizzę?

Упражнение 6. Вставьте подходящее по смыслу вопросительное слово (0 – образец):

0. *Co* to jest?
1. się nazywasz?
2. pochodzisz
3. jesteś z zawodu?
4. jest to dziecko?
5. pani wybiera się do teatru?

Упражнение 7. Запишите результаты арифметических действий по образцу:

- $2 + 2$ to *cztery*.
 $13 + 48 =$
 $90 - 45 =$
 $25 + 13 =$
 $72 + 25 =$
 $110 - 8 =$

Упражнение 8. Завершите предложения формами *rok/lata/lat* (0 – образец):

0. Maria ma *57 lat*
1. Michał ma 4
2. Ten samochód ma 1
3. Pan Tomasz ma 65
4. Kuba ma 32

5. Ile liczy pokolenie?

Упражнение 9. Употребите существительные и прилагательные в скобках в нужной форме (0 – образец):

- 0. Hans jest (zdolny student) *zdolnym studentem*.
- 1. Maria jest (sympatyczna Francuzka)
- 2. Kraków jest (piękne miasto)
- 3. Paweł jest bardzo (pracowity)
- 4. Wisława Szymborska jest (laureatka nagrody Nobla).
- 5. Ewa Lipska to też bardzo (dobra poetka)

Упражнение 10. Образуйте притяжательные местоимения (0 – образец):

- 0. ja + krzesło – *moje krzesło*
- 1. ja + samochód -
- 2. ty + biuro -
- 3. ja + siostra -
- 2. ty + tata -
- 5. my + dziecko -

Упражнение 11. Употребите глаголы в нужной форме (0 – образец):

- 0. Mama często (spotykać się) *spotyka się* ze znajomymi.
- 1. Kiedy (ty-kończyć) pracę?
- 2. Nie (ja-umieć) gotować.
- 3. Piotr bardzo lubi (grać) w szachy.
- 4. Co teraz (my-robić) ?
- 5. Gdzie Państwo (iść) ?

Упражнение 12. Выберите правильную форму существительного:

- 0. Dobrze grasz w brydż / *brydża* / brydżem ?
- 1. Kasia ma biały / biała / białego kota.
- 2. Mam dobry / dobra / dobrego dentystę.
- 3. Jaki / Jaka / Jakiego bilet kupujesz?
- 4. Czy umiesz tańczyć walc / walca / w walc?
- 5. Proszę ołówek / ołówka i gumkę / gumka / gumkę.

Упражнение 13. Употребите существительное и прилагательное в правильной форме (0 – образец):

- 0. Poproszę (białe wino) *białe wino*.
- 1. Napiję się (herbata)
- 2. Nie lubisz (zupa pomidorowa) ?!
- 3. Nie znam (ten kelner)
- 4. Dla mnie (koktajl malinowy)
- 5. Adam nie lubi (zimne mleko)

Упражнение 14. Выберите правильную форму местоимения:

- 1. Z czego / czym / kim chcesz kanapkę, z szynką czy z serem?
- 2. Co / Czym / Czego nie lubisz?! Pizzy?!

3. Z kim / kto / kogo idziesz do tego klubu?
4. Jaka / Jaką / Jakiej zupy nie lubisz?
5. Kto / Co / Czego zamawia ten klient?

Упражнение 15. Выберите подходящее по смыслу слово:

1. Jak często / Kiedy wolisz pracować: rano czy wieczorem?
2. Zawsze przed / po południem piję kawę i jem ciastko.
3. O / W północy zwykle już śpię.
4. Co robisz dziś przed / po południu?
5. Prawie nigdy / rzadko nie chodzę na zakupy do supermarketu.

Упражнение 16. Составьте предложения (0 – образец):

0. (być) jak / moja / Litwo / Ojczyzno / ty / zdrowie / :

Litwo! Ojczyzno moja, ty jesteś jak zdrowie! [A. Mickiewicz]

1. (jeść) / codziennie / Państwo / rano / śniadanie / Nowakowie / .

Państwo Nowakowie codziennie rano jedzą śniadanie.

2. (chodzić) / Ola / do czasu / do filharmonii / od czasu / .

3. (oglądać) / wieczorem / rodzina / zwykle / Moja / telewizję / .

4. (mieć) / spotkanie / w południe / pan / Dziś / z klientem / .

5. (pracować) / (i zajmować się) / kobieta / W polskiej / domem / rodzinie / zwykle / .

Упражнение 17. Подберите подходящие предлоги (0 – образец):

Dokąd idziemy?

0. do *restauracji na kolację* (kolacja, restauracja)

1. do na (bar mleczny, obiad)

2. do na (mały spacer, park)

3. do na (muzeum, nowa wystawa)

4. do na (klub muzyczny, randka)

5. do na (Łazienki, koncert)

Упражнение 18. Употребите подходящую форму глагола (0 – образец):

0. Michał bardzo starannie *myje* (myć) zęby po każdym posiłku.

1. Rano zawsze (my-jeść) śniadanie, a potem (my-lecieć) do pracy.

2. Dzisiaj cały dzień (ja-dzwonić) do klientów.

3. Maria właśnie (brać) prysznic.

4. O której dzisiaj (wy-iść) do domu?

5. Dlaczego tak wczesnie (ty-wstawać)?

Упражнение 19. Употребите подходящие формы глаголов *jechać* и *jeździć* (0 – образец):

0. Tego roku nie *jadę*, lecz jadącym dam radę [A. Mickiewicz]

1. W tym roku Michał z Ewa niedo Tunezji.

2. Dlaczego ty nigdy nie do Zakopanego?

3. Mój tata rzadko do pracy autobusem.

4. Co robicie? - (My) zaraz na wycieczkę.
5. Marta boi się windą.

Упражнение 20. Дополните предложения подходящими по смыслу словами (0 – образец):

0. W Londynie często jest *m g ł a* .
1. Temperatura poniżej zera to
2. Dzieci mają wakacje
3. Boże Narodzenie jest w
4. Szósty miesiąc roku to
5. Wielką Brytanię nazywano imperium, nad którym nigdy nie zachodzi

Образец письменной контрольной работы на перевод с русского языка на польский

Анджей пишет мейл Агнешке

Привет! Извини, что я тебе долго не писал и не звонил.

Ты знаешь, что я сейчас живу и учусь в Москве. Москва - столица России, это очень большой и красивый город. Встаю я в 6 утра, умываюсь, одеваюсь и завтракаю. После завтрака я обычно чищу зубы и выхожу из дома. В университет я езжу всегда на метро. Занятия у меня начинаются в 8.45, а заканчиваются в 17.20. Но с 13.35 до 14.05 у нас перерыв на обед. Обедаю я в столовой. Тут всегда есть что-нибудь вкусненькое. Обычно я беру и первое, борщ или грибной суп, на второе ем тушеную говядину или жареную свинину с гарниром: картошкой, рисом или макаронами. Ты знаешь, я очень люблю салаты. Тут я ем салаты из свежих овощей с огурцами, капустой, помидорами, перцем и кукурузой. Столовая не очень дорогая, поэтому я всегда обедаю здесь и никогда не хожу в ресторан. После занятий я хожу в библиотеку или играю в теннис. В пятницу вечером мы с друзьями из группы ходим в кино или театр, на концерты и футбольные матчи. Но чаще я после занятий возвращаюсь домой и делаю домашние задания.

Упражнение 1. Выберите подходящие формы:

1. W zeszłym tygodniu / tygodnie / tygodni byłam w teatrze.
2. Co robiłeś pół rok / roku / rokiem temu?
3. Kiedy ostatni dzień / rok / raz pływałeś w rzece?
4. Dwa miesiąc / miesiący / miesiące temu nie mówiłem dobrze po polsku.
5. Dwadzieścia rok / lat / lata temu Internet nie był jeszcze popularny.

Упражнение 2. Замените сокращения (0 – образец):

0. Główna ulica w Częstochowie nazywa się Aleje (NMP) *Najświętszej Marii Panny*.
1. W Krakowie jest wiele pięknych kościołów, (m.in.) Kościół Mariacki i Kościół św. Anny.
2. W Polsce jest (ok.) 40 milionów mieszkańców.
3. Gdańsk to miasto na (płn.) Polski.
4. Na (zach.) Polska ma granicę z Niemcami.
5. (Płn. i wsch.) Polski to Mazury, „Kraina tysięcy jezior”.

Упражнение 3. Напишите даты словами:

2 VII 1923 r., we IX 1939 r., w IV 1948 r., od 1945 r., w 1996 r.

Упражнение 4. Выберите подходящий глагол и употребите его в прошедшем времени (0 – образец):

0. Maciek był przed miesiącem w Poznaniu i *poznał* (poznawać/poznać) wielu interesujących ludzi.

1. Kiedy Gosia była w ciąży nie (jeść/zjeść) czekolady ani chipsów.

2. Wczoraj wieczorem (iść/pójść – my, r.m.) do kina, a potem..... (odwiedzać/odwiedzić – my, r.m.) Marka w jego restauracji.

3. W piątek dziewczyny cały dzień (sprzątać/posprzątać) mieszkanie.

4. (pisać/napisać – ty, r.ż.) w końcu ten artykuł?

5. Szukając informacji na ten temat, (zajrzeć/zaglądać – ja, r.m.) do biblioteki, ale nie (znaleźć/znajdować – ja, r.m.) nic ciekawego.

Упражнение 5. Выберите подходящую форму:

1. Może zaprosimy / zapraszamy / będziemy zapraszać na obiad twoją mamę?

2. Dzwonię / Zadzwoń / Będę dzwonić do ciebie, jak tylko wrócę z pracy.

3. Jeśli jedzie / będzie jechać / pojedzie jutro do Warszawy, może pomoże / będzie mógł spotkać się z Moniką.

4. W następne wakacje codziennie pojedziemy / jeździmy / będziemy jeździć nad morze.

5. Kiedy znowu się zobaczymy / będziemy zobaczyć / będziemy zobaczyli?

Упражнение 6. Составьте предложения, используя формы сравнительной и превосходной степени прилагательных (0 – образец):

0. To / duży / spodnie / w / sklep.

To są największe spodnie w sklepie.

1. Nowe zadanie / znacznie / trudny.

.....

2. Krzysztof / młody / od / Agnieszka.

.....

3. Ta sukienka / gustowny / niż / tamta.

.....

4. To / modny / fason / w / ten sezon.

.....

5. Czy / mieć / pani / mały / rozmiar?

.....

Упражнение 7. Замените наречия в сравнительной и превосходной степени наречиями с противоположным значением (0 – образец):

0. W tym sklepie jest taniej niż w supermarkecie.

W tym sklepie jest drożej niż w supermarkecie.

1. Znam Pawła najdłużej z was.

.....

2. Czy możesz mówić głośniej?

..... ?

3. Michał mówi po angielsku lepiej niż Marcin.

.....

4. To mieszkanie kosztuje najmniej ze wszystkich, które oglądaliśmy.

.....

5. Było mi ciężej niż poprzednio.

.....

Упражнение 8. Дополните предложения подходящими по смыслу словами (0 – образец):

0. Ma pan za w y s o k i e ciśnienie. Nie powinien pan pić tak dużo kawy.

1. Trzydzieści sześć i osiem to nie jest g.....

2. Wczoraj kiedy grałem w piłkę, z..... nogę. Mam ją teraz w gipsie.

3. Kobiety w ciąży muszą regularnie chodzić do g.....

4. Jeśli często boli cię serce, powinieneś iść do k.....

5. Muszę iść do stomatologa, bolą mnie górne ósemki - z..... mądrości.

Упражнение 9. Употребите глаголы в сослагательном наклонении (0 – образец):

0. Teresa, czy *mogłabyś* (móc) dzisiaj skopiować te dokumenty?

1. Dzień dobry, (ja, r.m.- *chcieć*) się dowiedzieć, o której godzinie jest pociąg do Zakopanego.

2. (ty, r.ż - *chcieć*) iść dzisiaj ze mną do kina?

3. Czy to dziecko (móc) być trochę ciszej?

4. Czy..... (zechcieć) państwo zobaczyć teraz Wawel?

5. Są tanie bilety na samolot o siódmej rano, ale to (my, r.m.- *musieć*) wstać o trzeciej!

Упражнение 10. Образуйте существительные от глаголов в скобках (0 – образец):

0. Zostałem wezwany do złożenia (*złożyć*) zeznań w charakterze świadka.

1. Czy pan zgadza się na (*podpisać*) umowy?

2. Zwracam się o(*przedłużyć*) terminu.

3. Czy mogę prosić o(*zamknąć*) okien?

4. Zachęcam wszystkich do(*korzystać*) z portalu.

5. Olałeś egzamin, nie ma mowy o(*wychodzić*) wieczorem.

Упражнение 11. Дополните предложения подходящими по смыслу глаголами движения (0 – образец):

0. Pukam do drzwi babci, mówię, że to ja. Babcia mówi: *wejdź!*

1. Uczeń jest bardzo niegrzeczny. Nauczyciel mówi z klasy!

2. Ktoś dzwoni i pyta o męża. Żona mówi: męża nie ma, przed chwilą z domu.

3. Ktoś dzwoni i pyta o żonę. Mąż mówi: żony nie ma, godzinę temu z domu.

4. Jesteś na parterze, winda jest zepsuta. Mówisz sobie: trudno, schodami.

5. Jesteś na przystanku autobusowym i pytasz kogoś, kto właśnie wsiada: przepraszam, dokąd ten autobus?

Упражнение 12. Дополните предложения подходящей формой существительного *zwierzę*:

1. Słonie to szlachetne

2. Ludzie nie lubią być sami, można powiedzieć, że sątowarzyskimi.

3. Lew jest królem wszystkich.....

4. Jan Brzechwa pisał wiersze dla dzieci o

5. W tym hotelu nie akceptują żadnych..... domowych.

Упражнение 13. Переведите предложения на польский язык:

1. В классе находились 2 студента и 3 студентки.

2. На собрание пришло четверо родителей.
3. Семь спортсменов тренировались в зале.
4. 10 путешественников купили билеты на поезд.
5. 2 учителя проверяли домашние работы.

Образец письменной контрольной работы на перевод с русского языка на польский

Уже через 2 месяца у меня начинается учеба в Варшавском университете. Учиться я буду в интернациональной группе. Там будут русские, американцы, итальянцы, немцы, бельгийцы, норвежцы, шведы и даже японцы и китайцы. Надеюсь, что мы станем хорошими друзьями. После занятий у меня будет возможность заниматься спортом. В университете есть секции футбола, волейбола, баскетбола, а также различных зимних видов спорта. Я очень хочу научиться кататься на коньках или на лыжах. На юге Польши находятся высокие горы, зимой я очень хотел бы туда съездить. Но летом я хочу походить на футбол. В прошлый раз, когда я был в Варшаве, в университете как раз проходил чемпионат. Играли две сильные команды. Тогда матч чуть не закончился ничьей, но на последней минуте игрок забил гол. В результате – 2:1 в пользу команды Ягеллонского университета. Еще мне хотелось бы записаться на курсы вождения. Я уже немного умею водить автомобиль, но у меня нет прав. В следующем году я собираюсь купить машину и поехать по разным европейским странам и по Польше, ведь там много интересных достопримечательностей. Говорят, стоит посетить Вроцлав, Гданьск и Краков. А под Краковом находится и знаменитая соляная шахта Величка.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Список источников и литературы

Учебная литература

Основная

Черепанова, О. А. Сравнительная грамматика славянских языков : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / О. А. Черепанова. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 134 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06648-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/441675>

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Новостной портал <http://wyborcza.pl>

Новостной портал <https://www.rp.pl/>

Новостной портал <https://dorzeczy.pl/>

Новостной портал <http://www.gazetapolska.pl/>

Новостной портал <https://www.polityka.pl/TygodnikPolityka>

Новостной портал <https://www.wprost.pl/>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Аудиторные лекционно-семинарские занятия проводятся с использованием электронных средств обучения (лингафонное оборудование, ПК) и презентаций с использованием мультипроектора.

Программное обеспечение

| №п /п | Наименование ПО | Производитель | Способ распространения |
|-------|-----------------------------|------------------|---------------------------|
| 1 | Adobe Master Collection CS4 | Adobe | лицензионное |
| 2 | Microsoft Office 2010 | Microsoft | лицензионное |
| 3 | Windows 7 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 4 | AutoCAD 2010 Student | Autodesk | свободно распространяемое |
| 5 | Archicad 21 Rus Student | Graphisoft | свободно распространяемое |
| 6 | SPSS Statistics 22 | IBM | лицензионное |
| 7 | Microsoft Share Point 2010 | Microsoft | лицензионное |
| 8 | SPSS Statistics 25 | IBM | лицензионное |
| 9 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 10 | ОС «Альт Образование» 8 | ООО «Базальт СПО | лицензионное |

| | | | |
|----|-----------------------------|-----------|--------------|
| 11 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 12 | Windows 10 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 13 | Kaspersky Endpoint Security | Kaspersky | лицензионное |
| 14 | Microsoft Office 2016 | Microsoft | лицензионное |
| 15 | Visual Studio 2019 | Microsoft | лицензионное |
| 16 | Adobe Creative Cloud | Adobe | лицензионное |

Перечень БД и ИСС

| №п /п | Наименование |
|----------|--|
| 1 | Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Web of Science Scopus |
| 2 | Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis |
| 3 | Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikov.ru |
| 4 | Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант |

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачет проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учетом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;

- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

9.1. Планы практических занятий по разделам и тематическим блокам

5-й семестр. Тематический блок 1 (12 часов).

Темы для изучения:

- Польская графика. Особенности произношения и правописания гласных и согласных звуков. Ударение и интонация в польском языке.
- Распределение существительных по типам склонения.
- Склонение существительных жен. рода III склонения типа *kobieta*.
- Формы им. п. ед. ч. прилагательных.
- Склонение прилагательных и родовых местоимений в жен. роде.
- Местоимения вопросительные, личные и притяжательные, указательное местоимение *ten*.
- Количественные числительные первого десятка и образуемые с ними сложные и составные числительные.
- Спряжение глагола *być* в настоящем времени.
- Формы наст. врем. глаголов III спряжения.
- Простое двусоставное предложение, глагольная и местоименная (*to*) связка в нем.
- Предложения с глаголом *być* как знаменательным, вспомогательным и глаголом - связкой.
- Основные особенности порядка слов.
- Сложносочиненные предложения с союзами *i, ale, albo (lub, czy)*.
- Знакомство и представление (семья, родственники, названия стран и народов, профессии, место работы / учебы и изучаемые предметы).

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (раздел «Вводно-фонетический курс» и §§ 4-7, 35, 52-54, 90-97, 118 основного курса)
- Machowska J. Gramatyka? Dlaczego nie?! (упражнения на стр. 25-37).

Цель занятий: Усвоение студентами польской графики и фонетики. Ознакомление с системой словоизменения существительных в польском языке в сопоставлении с русским; овладение одним из типов склонения. Изучение вопросительных, личных, притяжательных местоимений, указательного местоимения *ten*, а также числительных в пределах первого десятка. Разъяснение студентам важности глагола «быть» в польском языке в сопоставлении с русским; овладение спряжением этого и других глаголов в настоящем времени, необходимых для построения простых предложений с указанной лексической тематикой.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие начатков речевых навыков.

5-й семестр. Тематический блок 2 (12 часов).

Темы для изучения:

- Склонение существительных муж. рода I склонения типа *gmach, student*.
- Склонение прилагательных и родовых местоимений в муж. роде.
- Выражение одушевленности / неодушевленности у существительных муж. рода и согласуемых с ними слов в ед. ч.

- Формы наст. врем. глаголов II спряжения.
- Синтаксические конструкции с предлогами места и направления.
- Сложноподчиненные предложения с придаточным изъяснительным с союзом *że*.
- Место жительства и среда обитания (квартира / дом, предметы домашнего обихода и обстановки, город, общественный транспорт).

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (§§ 36, 41-45, 117)
- Machowska J. Gramatyka? Dlaczego nie?! (упражнения на стр. 125-132).

Цель занятий: Освоение студентами склонения неодушевленных и одушевленных существительных м. р. и согласуемых с ними слов в польском языке в сопоставлении с русским. Овладение II спряжением глагола в настоящем времени. Построение простых предложений, необходимых для ориентации в пространстве, и сложноподчиненных предложений с придаточным изъяснительным с союзом *że*. Изучение лексики, позволяющей рассказать о своей среде обитания.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, контрольная работа.

5-й семестр. Тематический блок 3 (12 часов).

Темы для изучения:

- Склонение существительных ср. рода II склонения типа *drzewo*.
- Склонение существительных латинского происхождения ср. рода, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на *-um*.
- Склонение прилагательных и родовых местоимений в ср. роде.
- Формы наст. врем. глаголов I спряжения.
- Аналитические формы будущего времени глаголов несов. вида.
- Возвратные глаголы. Словообразовательные и грамматические функции возвратного компонента *się*.
- Синтаксическая связь числительных и существительных в различных типах конструкций.
- Конструкции, употребляющиеся для обозначения даты и времени суток. Темпоральные конструкции с предлогами *przez*, *podczas* и др.
- Придаточные предложения причины и следствия с союзами *dlatego że*, *dlatego*, *bo*, *więc* и др.
- Время (распорядок дня, части суток, дни недели, месяцы).

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (§§ 46-48, 50, 116, 122, 130)
- Machowska J. Gramatyka? Dlaczego nie?! (упр. 14, 15, 16 на стр. 133; упр. 17, 18 на стр. 134).

Цель занятий: Освоение студентами склонения существительных ср. р., т.ч. склонения существительных латинского происхождения ср. рода, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на *-um*, и согласуемых с ними слов. Овладение I спряжением глаголов в настоящем времени. Знакомство с особенностями возвратных глаголов в польском языке в сопоставлении с русским. Освоение аналитических форм будущего времени глаголов несов. вида. Знакомство с конструкциями, употребляющимися для обозначения даты и времени суток, а также

темпоральными конструкциями с предлогами *przez, podczas* и др. Изучение лексики, позволяющей ориентироваться во времени.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, письменное сочинение на пройденные темы.

5-й семестр. Тематический блок 4 (12 часов).

Темы для изучения:

- Склонение существительных ср. рода мягкой разновидности II склонения типа *morze*.
- Спряжение глагола *być* в прошедшем времени.
- Формы прош. времени глаголов. Образование форм причастий на *-ł*.
- Спряжение глаголов *wiedzieć, jeść*.
- Неопределенно-личные формы прошедшего времени глаголов на *-no/-to*.
- Конструкции с предлогами, выражающими цель, предназначение (*na, do*).
- Работа и свободное время (каникулы, отпуск, путешествия, хобби и развлечения).

Литература:

- *Тихомирова Т. С.* Курс польского языка (§§ 46-48, 120, 129).
- *Garncarek P.* Czas na czasownik (упражнения 1-5 на стр. 180-183).
- *Machowska J.* Gramatyka? Dlaczego nie?! (упражнения на стр. 143-154).

Цель занятий: Овладение II склонением существительных «мягкой» разновидности в польском языке. Освоение спряжения глагола *być* в прошедшем времени, знакомство с особенностями спряжения глаголов *wiedzieć*. Изучение способов образования форм прошедшего времени глагола в польском языке. Знакомство с неопределенно-личными формами прошедшего времени глаголов на *-no/-to*. Построение конструкций с предлогами, выражающими цель, предназначение (*na, do*). Изучение лексики, позволяющей рассказать о своих занятиях и досуге.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, контрольная работа.

5-й семестр. Тематический блок 5 (12 часов).

Темы для изучения:

- Склонение существительных жен. рода мягкой разновидности III склонения типа *kuchnia, gospodyni*.
- Вариативность форм род. п. мн. ч. и других у существительных ср., жен. и муж. рода мягкой разновидности.
- Формы повелительного наклонения глаголов и побудительные конструкции с частицей *niech*.
- Склонение личных местоимений 1 и 2 л. и возвратного местоимения.
- Модальные глаголы *musieć, mieć, chcieć, móc*, их спряжение и употребление.
- Придаточные предложения времени с союзами *kiedy, gdy* и условные с союзами *jeżeli (jeśli), o ile* и др.
- Полифункциональный союз *jak*.
- Пространственные конструкции с предлогами *przed, za, pod, nad, między*, сочетающимися с мест. и вин. падежами (в значении местонахождения и направления).
- Сфера услуг (магазин, универмаг, ресторан, прием гостей, поселение в отеле).

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (§§ 52-54, 91-94, 125)
- Garncarek P. Czas na czasownik (упражнения 1-5 на стр. 84-88).
- Machowska J. Gramatyka? Ależ tak! (упражнения на стр. 175-180).

Цель занятий: Овладение склонением существительных ж.р. мягкой разновидности III склонения типа *kuchnia, gospodyni*. Знакомство с вариативностью форм род. п. мн. ч. и других у существительных ср., жен. и муж. рода мягкой разновидности. Освоение спряжения глаголов *musieć, mieć, chcieć, móc*, а также форм повелительного наклонения глаголов и побудительных конструкций с частицей *niech* в польском языке. Изучение склонения личных местоимений 1 и 2 л. и возвратного местоимения. Построение придаточных предложений времени с союзами *kiedy, gdy* и условных с союзами *jeżeli (jeśli), o ile* и др., а также пространственных конструкций с предлогами *przed, za, pod, nad, między*, сочетающимися с мест. и вин. падежами (в значении местонахождения и направления). Расширение лексики, необходимой для повседневного общения.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, письменное сочинение на пройденные темы.

5-й семестр. Тематический блок 6 (12 часов).

Темы для изучения:

- Склонение существительных муж. рода мягкой разновидности I склонения типа *kraj, widz*.
- Выражение личности / неличности существительных муж. рода и согласуемых с ними слов во мн. ч.
- Склонение количественных числительных *dwa / dwie, trzy, cztery, pięć* и выше. Их лично-мужские и нелично-мужские формы.
- Склонение личных местоимений 3 л.
- Уступительные придаточные предложения с союзами *chociaż (choć), jakkolwiek*.
- Синтаксические конструкции с предлогами, выражающими причинно-следственную связь (*przez, gwoi* и др.).
- Времена года, погода, климат.

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (§§ 37, 77, 91)
- Machowska J. Gramatyka? Ależ tak! (упражнения на стр. 83-89).
- Machowska J. Gramatyka? Dlaczego nie?! (упражнения на стр. 115-124).

Цель занятий: Овладение склонением существительных муж. рода мягкой разновидности I склонения типа *kraj, widz*. Знакомство со способами выражения личности / неличности существительных муж. рода и согласуемых с ними слов во мн. ч. Освоение склонением количественных числительных *dwa / dwie, trzy, cztery, pięć* и выше, а также знакомство с их лично-мужскими и нелично-мужскими формами. Изучение склонения личных местоимений 3 л. Употребление уступительных придаточных предложений с союзами *chociaż (choć), jakkolwiek*, а также построение синтаксических конструкций с предлогами, выражающими причинно-следственную связь (*przez, gwoi* и др.). Изучение лексики, позволяющей поддержать разговор о погоде.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, контрольная работа по итогам семестра.

6-й семестр. Тематический блок 7 (12 часов).

Темы для изучения:

- Склонение существительных жен. рода типа *kość, dłoń*; вариативность окончаний им. -вин. и тв. п. мн. ч. у этих существительных.
- Формы сослагательного наклонения глаголов: образование, значение, употребление.
- Придаточные условные предложения с союзом *gdyby (m...)* и цели с союзом *żeby (m...)*.
- Коммуникации и связь (телефон, Интернет, почта).

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (§§ 55, 127-128)
- Machowska J. Gramatyka? Ależ tak! (упражнения на стр. 181-186).

Цель занятий: Овладение склонением существительных жен. рода типа *kość, dłoń*; знакомство с вариативностью окончаний им. -вин. и тв. п. мн. ч. у этих существительных. Изучение способов образования форм сослагательного наклонения глаголов. Употребление придаточных условных предложений с союзом *gdyby(m...)* и цели с союзом *żeby(m...)*. Освоение лексики, необходимой для пользования современными средствами коммуникации.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, перевод текста на пройденную лексическую тему.

6-й семестр. Тематический блок 8 (12 часов).

Темы для изучения:

- Особенности склонения существительных *dzień, tydzień, miesiąc, rok*.
- Глагольный вид, его влияние на формообразование глаголов в польском языке.
- Способы глагольного действия; основные префиксы, служащие для образования глаголов разных способов действия. Многократные глаголы.
- Придаточные предложения времени с союзами *zanim, (do)póki*.
- Сложносочиненные предложения с градационными союзами *nie tylko ... ale też* и др.
- Средства сообщения (путешествие, вокзал, аэропорт).

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (§§ 45, 124)
- Garncarek P. Czas na czasownik (упражнения 1-5 на стр. 97-101).

Цель занятий: Овладение склонением существительных *dzień, tydzień, miesiąc, rok*. Усвоение различий между русским и польским языком в образовании и употреблении глаголов совершенного и несовершенного видов. Знакомство со способами глагольного действия в польском языке. Построение придаточных предложений времени с союзами *zanim, (do)póki*, а также сложносочиненных предложений с градационными союзами *nie tylko ... ale też* и др. Изучение лексики, необходимой в путешествии.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, письменное сочинение на пройденную лексическую тему.

6-й семестр. Тематический блок 9 (12 часов).

Темы для изучения:

- Особенности склонения существительных муж. рода со значением лица, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на - а, - о (типа *mężczyzna, Fredro, wykładowca, wujcio*).
- Неизменяемые заимствованные существительные (типа *foyer* 'фойе', *jury* 'жюри', *video* 'видео' и др.).
- Безличные, неопределенно - личные и обобщенно - личные предложения.
- Конструкция с предлогом *według* и другие средства передачи чужих слов.
- Культурная жизнь (посещение театра / кино / концерта / музея).

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (§ 41).
- *Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra Po Polsku 2*, с. 92.

Цель занятий: Овладение склонением существительных муж. рода со значением лица, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на - а, - о (типа *mężczyzna, Fredro, wykładowca, wujcio*). Знакомство с неизменяемыми заимствованными существительными (типа *foyer* 'фойе', *jury* 'жюри', *video* 'видео' и др.). Построение безличных, неопределенно-личных и обобщенно-личных предложений. Освоение лексики, связанной с культурной жизнью.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, письменное сочинение на пройденную лексическую тему.

6-й семестр. Тематический блок 10 (12 часов).

Темы для изучения:

- Склонение существительных, обозначающих парные части тела.
- Существительные *pluralia tantum*.
- Неизменяемые прилагательные (типа *blond, super* и др.).
- Местоименные слова со значением количества (*ile, tyle, kilka, wiele...*), их склонение.
- Определительное местоимение *wszystek*, его употребление (в сравнении с прилагательных *wszelki* и *cały*).
- Степени сравнения прилагательных, синтаксические конструкции с формами степеней сравнения.
- Человек (физические и ментальные свойства; болезнь, посещение врача; современный образ жизни).

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (§§ 45, 72)
- *Machowska J. Gramatyka? Ależ tak!* (упражнения на стр. 137-148).

Цель занятий: Знакомство с особенностями склонения существительных, обозначающих парные части тела, и существительных *pluralia tantum* в польском языке. Изучение склонения местоименных слов со значением количества (*ile, tyle, kilka, wiele...*), а также употребление определительного местоимения *wszystek*. Изучение способов образования степеней сравнения прилагательных и построение синтаксических конструкций с формами степеней сравнения. Изучение лексики, необходимой для описания образа жизни и состояния человека, в том числе в случае болезни.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, контрольная работа на пройденные лексические темы.

6-й семестр. Тематический блок 11 (12 часов).

Темы для изучения:

- Склонение субстантивированных прилагательных и аналогичных им существительных (нарицательных и собственных).
- Склонение существительных ср. и муж. рода с расширением основы типа *cielę, księżę*.
- Неопределенные и отрицательные местоимения и наречия в польском языке. Особенности их склонения.
- Образование и употребление отглагольных существительных (глагольных имен) на *-nie, -enie, -cie, -ęcie*.
- Оформление прямого и косвенного вопроса.
- Польша сегодня: география, флора и фауна, население, экономика, политика.

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (§§ 87, 99-100, 136-137).
- Garncarek P. Czas na czasownik (упражнения 1-5 на стр. 197-201).

Цель занятий: Освоение склонения субстантивированных прилагательных и аналогичных им существительных (нарицательных и собственных). Овладение склонением существительных ср. и муж. рода с расширением основы типа *cielę, księżę*. Знакомство с системой неопределенных и отрицательных местоимений и наречий в польском языке. Изучение образования отглагольных существительных (глагольных имен) на *-nie, -enie, -cie, -ęcie*. Оформление прямого и косвенного вопроса. Овладение страноведческой лексикой, связанной с современной Польшей.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, презентации учащихся по пройденной лексической теме.

6-й семестр. Тематический блок 12 (12 часов).

Темы для изучения:

- Действительные и страдательные причастия, их образование и употребление.
- Краткие формы прилагательных, их функционирование в современном польском языке.
- Склонение количественных числительных от 100 и выше.
- Собирательные числительные, их употребление.
- Синтаксическая сочетаемость количественных и собирательных числительных с существительными.
- Формы степеней сравнения отадактивных наречий, их образование и употребление.
- Основные этапы польской истории; польская культура от Средневековья до наших дней.

Литература:

- Тихомирова Т. С. Курс польского языка (§§ 80-81, 89, 132, 134).
- Garncarek P. Czas na czasownik (упражнения 1-5 на стр. 184-186; упражнения 1-5 на стр. 188-191, упражнения 1-5 на стр. 193-195).
- Machowska J. Gramatyka? Ależ tak! (упражнения на стр. 199-206).

Цель занятий: Изучение образования форм действительных и страдательных причастий в польском языке. Знакомство с краткими формами прилагательных. Освоение склонения

количественных числительных от 100 и выше, а также собирательных числительных. Изучение образования форм сравнения отадективных наречий, их образование и употребление. Овладение страноведческой лексикой, связанной с историей и культурой Польши.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, презентации учащихся по пройденной лексической теме, завершающая контрольная работа.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Польский язык» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 – «Филология». Дисциплина реализуется кафедрой славистики и центральноевропейских исследований историко-филологического факультета Института филологии и истории РГГУ и адресована студентам-филологам 3-4-го курса. Изучается в VI–VIII семестрах.

Предметом дисциплины является обучение студентов использованию основных лексических и грамматических средств польского языка, ознакомление их с особенностями языковой ситуации в Польше, влияющими на бытовую, общегуманитарную и профессиональную коммуникацию.

Цели дисциплины:

- практическая – освоение студентами знаний, позволяющих свободно использовать основные лексические и грамматические средства изучаемого языка в рамках современной литературной нормы;
- теоретическая - выработка у студентов понимания языковой ситуации, специфики кодификации и функционирования польского языка в современных условиях.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с лексико-грамматической базой языка, необходимой для устной и письменной коммуникации (говорения, понимания, чтения, письма);
- научить их использованию теоретических знаний грамматики и лексики языка в практических ситуациях речевого общения, выработать умение распознавать грамматические формы при переводе и воспроизводить их в активной речевой практике в ходе создания разных типов текстов на изучаемом языке;
- сформировать навыки работы с аутентичным польским текстом бытового, общегуманитарного или специального характера, включая способность к анализу, аннотированию и реферированию;
- обучить переводу бытовых, общегуманитарных и специальных текстов с польского языка на русский;
- обучить устной и письменной коммуникации на польском языке на темы бытового, общегуманитарного и специального (профессионального) характера.

Дисциплина участвует в формировании следующих **компетенций** выпускника:

- способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать:

- лексический состав и грамматическую структуру польского языка на уровне, необходимом для полноценной устной и письменной коммуникации;

уметь:

- использовать теоретические знания грамматики и лексики польского языка в практических ситуациях речевого общения, распознавать грамматические формы при переводе и воспроизводить их в активной речевой практике в ходе создания разных типов текстов на данном языке;

владеть:

- навыками перевода бытовых, общегуманитарных, а также профессионально ориентированных текстов с польского языка на русский;
- навыками устной и письменной коммуникации на польском языке на темы бытового, а также общегуманитарного и специального (профессионального) характера.

Программой предусмотрены следующие виды **контроля знаний** студента: текущий контроль осуществляется в виде проверки готовности к практическим занятиям и письменных контрольных работ; промежуточная аттестация в форме **зачета и 2-х экзаменов**.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 часов). Программой предусмотрены практические занятия (172 часа) и самостоятельная работа студента (80 часов), промежуточный контроль 36 часов.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

| № | Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения | Дата | № протокола |
|---|---|------------|-------------|
| 1 | <i>Обновлена основная и дополнительная литература</i> | 21.06.2017 | 6 |
| 2 | Приложение №1 | | |
| 3 | <i>Обновлена основная и дополнительная литература</i> | 20.06.2018 | 6 |
| 4 | Приложение №2 | | |
| 5 | <i>Обновлены образовательные технологии, основная и дополнительная литература</i> | 26.06.2020 | 6 |
| 6 | Приложение №3 | | |

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

| №п /п | Наименование ПО | Производитель | Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое) |
|-------|-----------------------------|------------------|--|
| 1 | Adobe Master Collection CS4 | Adobe | лицензионное |
| 2 | Microsoft Office 2010 | Microsoft | лицензионное |
| 3 | Windows 7 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 5 | Archicad 19 Rus Student | Graphisoft | свободно распространяемое |
| 9 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 10 | ОС «Альт Образование» 8 | ООО «Базальт СПО | лицензионное |
| 11 | Kaspersky Endpoint Security | Kaspersky | лицензионное |

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

| №п/п | Наименование |
|------|---|
| | Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus |
| | Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis |
| | Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам |
| | Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант |

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

| №п/п | Наименование ПО | Производитель | Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое) |
|------|-----------------------------|------------------|--|
| 1 | Adobe Master Collection CS4 | Adobe | лицензионное |
| 2 | Microsoft Office 2010 | Microsoft | лицензионное |
| 3 | Windows 7 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 5 | Archicad 21 Rus Student | Graphisoft | свободно распространяемое |
| 9 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 10 | ОС «Альт Образование» 8 | ООО «Базальт СПО | лицензионное |
| 11 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 12 | Windows 10 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 13 | Kaspersky Endpoint Security | Kaspersky | лицензионное |

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

| №п/п | Наименование |
|------|---|
| | Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus |
| | Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer |
| | Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам |
| | Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант |

1. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

2. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

| №п /п | Наименование |
|----------|--|
| 1 | Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus |
| 2 | Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis |
| 3 | Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru |
| 4 | Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант |

3. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

| №п /п | Наименование ПО | Производитель | Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое) |
|----------|-----------------------------|---------------|---|
| 1 | Adobe Master Collection CS4 | Adobe | лицензионное |
| 2 | Microsoft Office 2010 | Microsoft | лицензионное |

| | | | |
|----|-----------------------------|------------------|---------------------------|
| 3 | Windows 7 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 4 | AutoCAD 2010 Student | Autodesk | свободно распространяемое |
| 5 | Archicad 21 Rus Student | Graphisoft | свободно распространяемое |
| 6 | SPSS Statistics 22 | IBM | лицензионное |
| 7 | Microsoft Share Point 2010 | Microsoft | лицензионное |
| 8 | SPSS Statistics 25 | IBM | лицензионное |
| 9 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 10 | ОС «Альт Образование» 8 | ООО «Базальт СПО | лицензионное |
| 11 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 12 | Windows 10 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 13 | Kaspersky Endpoint Security | Kaspersky | лицензионное |
| 14 | Microsoft Office 2016 | Microsoft | лицензионное |
| 15 | Visual Studio 2019 | Microsoft | лицензионное |
| 16 | Adobe Creative Cloud | Adobe | лицензионное |
| 17 | Zoom | Zoom | лицензионное |